

art.-no. 20650

stabo freecomm 650 Set

Set Talkie-Walkie PMR 446

Mode d'emploi



CE

Attention

Pour être en mesure d'utiliser cet appareil de façon optimale et pour en trouver du plaisir, nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi avec le plus grand soin.

Généralités

Pour être en mesure d’utiliser vos appareils de façon optimale et pour en trouver du plaisir, nous vous recommandons de lire ce mode d’emploi complètement et avec le plus grand soin. Considérez en tout cas les indications de sécurité pour prévenir de risques pour vous et d’autres personnes ou pour éviter des dommages sur les appareils. Gardez soigneusement ce mode d’emploi. Si vous prêtez ou vendez les appareils, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi.

Le fabricant n'assume pas la responsabilité pour des endommagements directs ou indirects occasionnés par une non observation de ce mode d'emploi!



Indications de sécurité

Nous recommandons aux personnes portant un stimulateur cardiaque de ne pas manier en général des installations radioélectriques! Le service d’un émetteur radioélectrique à proximité des personnes portant un stimulateur cardiaque est à éviter.

Pendant l'émission, ne touchez pas l'antenne, ne la positionnez jamais directement sur le corps et, en particulier, en aucun cas sur la face ou les yeux. En utilisant un casque audio externe, ne réglez pas le volume de votre appareil radio à un niveau trop élevé – sinon vous risquez de nuire à votre ouïe.

L’utilisation de l’appareil radio en avion ou à l’hôpital ou bien dans des institutions similaires est interdite. Mettez vos appareils radio hors service, si vous vous trouvez dans un environnement explosif (p.ex. station-service). N'échangez également pas l'accu/les batteries ici.

En utilisant l’appareil en voiture, veuillez considérer en tout cas les règlements nationaux. Dans quelques pays, l'utilisation d'un appareil radio est interdite pendant que vous conduisiez un véhicule! Dans un véhicule muni d’un airbag, n’utilisez ou installez les appareils radio ni directement au-dessus de l’airbag ni dans la zone de déploiement de l’airbag.

N’ouvrez jamais le boîtier de l’appareil radio ou des accessoires et ne modifiez les appareils en aucun cas. Demandez exclusivement aux

personnes spécialisées et qualifiées d'effectuer les réparations éventuelles. Chaque modification ou intervention sur l'appareil radio mène automatiquement à l'expiration de l'autorisation d'exploitation de l'appareil. Dans un tel cas, votre droit découlant de la garantie prend également fin!

Il faut éviter que les enfants jouent avec les appareils radio, les accessoires, les batteries ou le matériel d'emballage.

Si vous constatez le dégagement d'odeur ou de fumée sur un appareil, immédiatement mettez l'appareil hors service et enlevez l'accu/les batteries. Le service de l'appareil n'est également pas recommandé si vous découvrez des endommagements sur le boîtier ou l'antenne. Dans ce cas, contactez un atelier spécialisé.

Protégez vos appareils radio et les accessoires contre l'humidité, la chaleur, la poussière et de forts chocs. Évitez des températures de service de moins de -10°C ou de plus de +50°C. N'exposez jamais les appareils au rayonnement solaire direct (p.ex. plage arrière en voiture). N'utilisez pas les appareils en cas de pluie: Cependant, si un appareil est quand même mouillé, mettez-le hors service, immédiatement enlevez l'accu/les batteries et séchez l'appareil avec un chiffon sec et doux. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser de nouveau.

Ne jetez jamais l'accu/les batteries au feu! Ne fermez jamais les contacts de l'accu à court-circuit!

Informations importantes

stabo freecomm 650 est un appareil radio PMR 446 avec Long Range technologie pour des communications radiophoniques à courtes distances.

Le standard de radiocommunication PMR 446 est autorisé en AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, HR, HU, NL, NO, PL, PT, SE, SI, c.-à-d. l'utilisation est libre et n'est pas assujettie à la déclaration.

En IT, la déclaration est obligatoire. Les habitants en Italie doivent payer une taxe unique lors de la déclaration des appareils radio! (Cependant, les touristes peuvent librement utiliser leurs appareils sans déclaration pendant leurs vacances en Italie.)

Vous pouvez vous renseigner sur les règlements nationaux quant à l’utilisation des appareils radio pendant les voyages à l’étranger auprès des ambassades/consulats respectifs des pays concernés ou directement auprès des autorités compétentes de régulation des télécommunications.

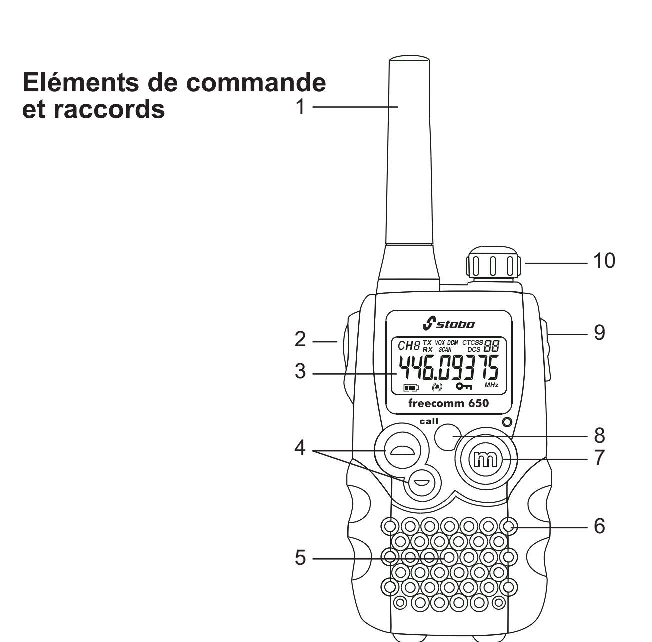
Les appareils radio PMR 446 avec Long Range technologie utilisent 8 canaux spécifiques (446 MHz) pour l’émission et la réception. Dans la zone de réception (max. 10 km) vous pouvez établir des communications avec un nombre arbitraire des appareils radio. Mais c’est seulement une personne qui peut parler pendant que les autres doivent écouter. Des communications radiophoniques en langage clair ne sont pas confidentielles!

La portée également dépend de beaucoup de facteurs différents. Outre la puissance d’émission fixée par la loi, la position de l’antenne p.ex. (l’antenne doit être orienter verticalement en haut de sorte qu’elle puisse transmettre librement son signal), l’alimentation en énergie (des accus complètement chargés exploitent la portée possible à fond) et, avant tout, l’environnement dans lequel la radiocommunication est établie jouent un rôle important. Chaque «obstacle» (collines, bâtiments, arbres) réduit la portée, certains matériaux (p.ex. béton armé, blocs de pierre) causent un blindage très élevé. Sous des conditions optimales (avec le champ de vision libre, p.ex. en terrain ouvert, en faisant la voile ou le parapente), les appareils radio PMR 446 ont une portée de 10 km au maximum. Avec un aménagement légère, un portée d’env. 1 - 2 km est plutôt réaliste. Dans un environnement fortement blindé (p.ex. en montagne ou dans les bâtiments en béton armé), la portée peut se réduire à quelques centaines de mètres ou moins.

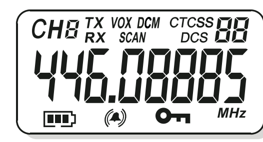
Gamme de livraison

2 postes émetteur-récepteur portatifs PMR 446
2 clips de ceinture
1 chargeur double de table
1 bloc d'alimentation 230 V AC / 50 Hz
8 accus NiMH 600 mAh
Mode d’emploi

Eléments de commande et raccords



1. **Antenne** L'antenne est reliée au boîtier de façon non détachable, donc, n'essayez jamais de la dévisser!
2. Touche **PTT** Touche émetteur
3. **Afficheur LCD**
4. **Touche ▲/▼** Si vous vous trouvez dans un menu, vous commutez entre les réglages individuels en appuyant sur cette touche.
5. **Haut-parleur**
6. **Microphone**
7. **Touche Menu M** Commutation sur le menu et accès aux fonctions individuelles
8. **Touche d'appel** Emission d'un son d'appel
9. **Prise microphone + prise chargeur:** Douille de raccordement pour un casque audio externe / pour le bloc d'alimentation
10. **Touche Marche/Arrêt et Réglage du volume**



Indications sur l’afficheur

CH8 vous indique le numéro de canal réglé.
TX est affiché, si vous vous trouvez en mode d’émission.
RX est affiché, si votre appareil reçoit un signal.
VOX La fonction VOX est activée.
DCM La fonction Dual Watch est activée.
SCAN La fonction SCAN est activée.
CTCSS 88 Vous indique le numéro réglé pour la technologie CTCSS.
DCS 88 Vous indique le numéro réglé pour la technologie DCS.
Indicateur de niveau de charge des batteries (en 3 étapes)
La fonction son d’appel est activée.
La fonction vibreur est activée.
Les fonctions son d’appel et vibreur sont activées.
Le blocage du clavier est activé.

Préparations importantes pour le service!

Attacher/enlever le clip de ceinture

Poussez sur le levier à encliqueter (en haut sur le clip de ceinture) de sorte qu’il se recule du boîtier et faites décaler le clip de ceinture en haut pour l’enlever de l’appareil radio.

Positionnez les rainures du clip de ceinture sur les barres de guidage en haut sur le boîtier et poussez le clip en bas jusqu’à ce que le levier à encliqueter s’enclenche.

Charger l’accu

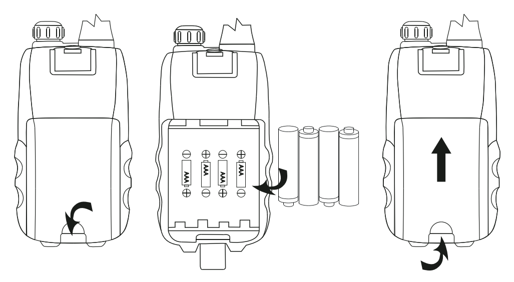
Avant la mise en service des appareils, il faut d'abord charger les accus (temps de charge env. 12 à 14 heures).

Enlevez les accus, si vous n’utilisez pas vos appareils radio pour bien longtemps!

Enlever/insérer l’accu
Ouvrir/fermer le compartiment de batterie

Enlevez le clip de ceinture! Déverrouillez le levier à encliqueter sur la rainure, enlevez le couvercle du compartiment de batterie et le tirez vers le bas.

Faites attention à la bonne polarité en insérant les accus! Positionnez le couvercle de nouveau sur le boîtier et faites enclencher le levier à encliqueter.





Indications de sécurité relatives au chargeur
Ne mettez jamais des appareils radio qui sont munis des batteries (non rechargeables) en place dans la station de charge! Il y a danger d’explosion!

N’utilisez la station double de charge que pour charger les accus NiMH inclus dans la gamme de livraison!

N’utilisez rien que le bloc d’alimentation fourni pour le chargeur. N'abusez pas du chargeur comme source de tension continue pour réaliser d'autres applications.

Évitez que de petites pièces métalliques tombent dans la station de charge.

Ne démontez ni le bloc d’alimentation ni la station de charge.

Si vous n'utilisez par le chargeur, débranchez l’appareil du réseau électrique.

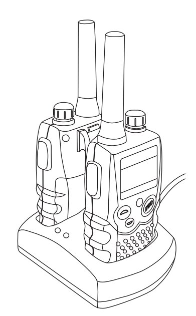
Ne fermez jamais les contacts des accus à court-circuit!

Assurez que les appareils radio sont mis hors service durant le processus de chargement.

N’utilisez le chargeur que dans des locaux fermés. Protéger le chargeur contre l’humidité, la chaleur, la poussière et de forts chocs.

Ne jetez jamais l'accu/les batteries au feu! Ne fermez jamais les contacts de l'accu à court-circuit!

Charger l’accu installé dans l’appareil radio



1. Raccordez le bloc d’alimentation à une prise de courant de 230 V.
2. Raccordez le bloc d’alimentation à la station de charge.
3. Mettez les appareils radio hors service!
4. Mettez les appareils radio en place dans le compartiment de charge.

Les lampes de contrôle sur la station de charge sont allumées en rouge. Maintenant les accus sont chargés.

Le courant de charge de ce chargeur est ajusté de façon invariable à une valeur d’env. 50 mA ou 100 mA. Pour cette raison, le temps de charge varie selon le nombre d’accus à charger (un ou deux appareil/s radio) ainsi que l’état de charge de l’accu/des accus.

Le chargeur de table ne se met pas automatiquement hors service. Donc, terminez le processus de chargement à temps afin d'éviter la surcharge de l'accu, comme la surcharge répétée également raccourcit la vie utile de l’accu.

Temps de charge maximale

Si les accus NiMH avec une capacité de 600 mAh sont absolument déchargés, il faut 12-14 heures pour les recharger complètement. Si vous désirez recharger deux accus à demi charge, le temps de charge est, par conséquent, seulement de 6-7 heures. Si vous ne mettez qu’un seul appareil radio en place dans la station de charge, le courant

de charge double d’env. 50 mA à env. 100 mA et le temps de charge est réduit à la moitié!

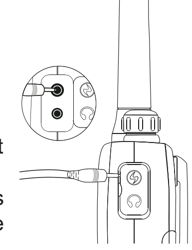


Indication: En principe, vous pouvez également recharger un accu partiellement déchargé. Mais vous raccourcissez leur vie utile de cette façon.

Douille de raccordement

Votre appareil radio est muni d’une douille de raccordement (9) qui vous permet de charger les accus.

1. Raccordez le bloc d’alimentation à une prise de courant de 230 V.
2. Mettez l’appareil radio hors service!
3. Raccordez le bloc d’alimentation à la douille de raccordement de l’appareil radio.



Maintenant les accus sont chargés. Le temps et le courant de charge sont équivalents à **un appareil radio** (cf. ci-dessus). Terminez le processus de chargement à temps afin d'éviter la surcharge de l'accu.

Service de l’appareil avec des batteries

Chacun de vos appareils radio peuvent également être opérés avec quatre batteries (type: AAA, LR03). En insérant les batteries, observez en tout cas la polarité indiquée dans le compartiment de batterie!

En cas de besoin, remplacez toujours toutes les batteries. N’utilisez jamais une combinaison des batteries des types différents, des batteries avec des capacités différentes ou des batteries combinées avec des accus rechargeables!



N’essayez jamais de charger un appareil radio muni des batteries non rechargeables dans la station de charge! Il y a danger d’explosion!

Enlevez les batteries, si vous n’utilisez pas les appareils pour bien longtemps.

Indication pour l'élimination des accus/batteries

Ne jetez pas les accus et les batteries usés dans les ordures ménagères! Veuillez respecter les prescriptions nationales pour enlever les déchets et déposez les accus/batteries usés (seulement complètement déchargés) chez un point de rassemblement public.

Management d’énergie

La consommation de courant de cet appareil radio est très faible. Si aucun signal n’est reçu, le mode d’économie d’énergie est activé. Si la capacité de l'accu est trop faible ou les batteries sont usagées, l’appareil fait entendre un son d’avertissement qui se répète en intervalles de 10 secondes. Chargez l’accu ou échangez les batteries.

Affiche d’énergie

Les accus sont chargés complètements.

Accus à demi charge.

Les accus sont déchargés, un son d’alarme est émis tous les 10 secondes: il faut charger les accus.

Les accus sont à plat. Le symbole clignote et un son d’alarme double est émis, l’appareil radio est mis hors service.

Service/fonctions

Indication: Si vous ne confirmez pas un réglage dans un délai de 10 secondes, l’appareil s’ajuste automatiquement de nouveau sur le réglage précédent.

Mettre l’appareil en/hors service

En tournant la touche MARCHE/ARRÊT (10) l’appareil peut être mis en/hors service. Un son d’acquittement se fait entendre lors de chaque mise en/hors service.

Régler le volume

En tournant la touche (10) le volume peut être réglé.

Sélectionner un canal

Grâce à cette fonction, vous pouvez sélectionner un canal parmi les huit canaux disponibles.



Indication: Toujours réglez les deux appareils radio sur le même canal!

1. Appuyez 1 x sur la touche **M**, jusqu'à ce que le numéro de canal clignote.
2. Grâce aux touches ▲ ou ▼, sélectionnez un canal libre.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Emission

Maintenez la touche **PTT** pressée et parlez 'une voix normale dans le microphone à une distance d'env. 5 cm. Tant que vous pressez la touche **PTT**, l'afficheur vous indique **TX** et la DEL émetteur est allumée.

Si vous avez terminé votre message, lâchez la touche **PTT** de nouveau.

Réception

Dès que vous recevez un signal, l'afficheur vous indique **RX** et l'indicateur à DEL rouge est allumé.

Circuit d'assourdissement (squelch) automatique

Votre appareil radio est muni d'un circuit d'assourdissement (squelch) automatique pour éviter que le bruit de fond onéreux se fasse entendre aux canaux radio libres. Cependant, il se peut éventuellement que des ordinateurs ou des appareils électriques ou électroniques influencent ce circuit d'assourdissement – selon leur distance à l'appareil radio – de sorte que les bruits parasites se fassent entendre de nouveau.

Grâce au récepteur à sensibilité élevée de l'appareil radio, de tels bruits parasites sont normaux et inévitables à proximité immédiate de l'appareil radio.

Si de tels bruits parasites se produisent, modifiez la distance de l'appareil radio à la source des parasites et orientez l'appareil de sorte que la radiodiffusion de l'antenne fonctionne sans aucun obstacle.

Touche moniteur M

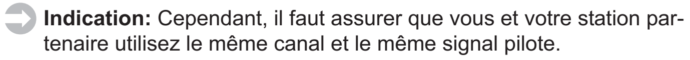
Vous mettez le circuit d'assourdissement (squelch) en court-circuit et vous pouvez même écouter des signaux faibles.

Maintenez la touche **M** et la touche ▼ pressées dès que **RX** est indiqué et l'indicateur à DEL est allumé.

Appuyez une fois sur la touche **M** pour désactiver la fonction.

Technologie signal pilote CTCSS

Votre appareil radio est muni d'une technologie signal pilote qui vous permet de contacter de façon visée des stations partenaires ou des groupes individuels ou de ne recevoir des appels que de ces stations ou groupes. Il y a 38 sons différents à votre disposition.


Indication: Cependant, il faut assurer que vous et votre station partenaire utilisez le même canal et le même signal pilote.

Activer la technologie signal pilote CTCSS

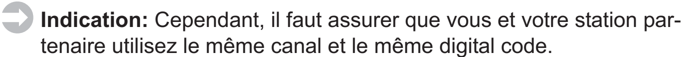
1. Appuyez 2 x sur la touche **M**, jusqu'à ce que *CTCSS OF* clignote.
2. Grâce aux touches ▲ ou ▼, sélectionnez le numéro du signal pilote.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Désactiver la technologie signal pilote CTCSS

1. Appuyez 2 x sur la touche **M**, jusqu'à ce que le numéro de signal pilote clignote.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez *00*.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Digital Code System

Votre appareil radio est muni d'une technologie Digital Code System qui vous permet aussi de contacter de façon visée des stations partenaires ou des groupes individuels ou de ne recevoir des appels que de ces stations ou groupes. Il y a 83 codes différents à votre disposition.


Indication: Cependant, il faut assurer que vous et votre station partenaire utilisez le même canal et le même digital code.

Activer Digital Code System

1. Appuyez 3 x sur la touche **M**, jusqu'à ce que *DCS OF* clignote.
2. Grâce aux touches ▲ ou ▼, sélectionnez le numéro du digital code.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Désactiver Digital Code System

1. Appuyez 3 x sur la touche **M**, jusqu'à ce que le numéro de digital code clignote.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez *00*.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Fonction VOX (émission par contrôle vocal)

Cette fonction vous permet la émission sans actionner la touche émetteur. L'émetteur de l'appareil radio est activé par des signaux vocaux/bruits reçus par le microphone.

Ajustez la sensibilité selon les bruits d'environnement de sorte que l'appareil se commute du mode récepteur sur le mode émetteur lors d'un volume approprié de votre voix. Vous pouvez sélectionner entre 3 sensibilités de réponse (niveau 3 = sensibilité maximale).

Activer la fonction VOX

1. Appuyez 4 x sur la touche **M**, *VOX OF* clignote.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez la sensibilité de réponse 1, 2 ou 3.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**, *VOX* est indiqué sur l'afficheur.

Désactiver la fonction VOX

1. Appuyez 4 x sur la touche **M**, la sensibilité de réponse réglée clignote.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez *OF*.
3. Confirmez *OF* en appuyant sur la touche **PTT**, *VOX* s'éteint sur l'afficheur.

Recherche automatique (scan)

La recherche automatique est utilisée pour trouver rapidement des canaux actifs. Cette fonction effectue automatiquement le balayage de tous les 8 canaux et s'arrête quand un signal dépasse le seuil squelch. Après avoir trouvé un signal, la recherche s'arrête et se met automatiquement de nouveau en service si aucun signal n'est plus disponible. Vous pouvez également activer la fonction de recherche manuellement en appuyant sur les touches ▲ou▼.

Additionnel votre appareil radio est muni d'une recherche automatique CTCSS et DCS.

Activer la fonction de recherche
1. Appuyez 5 x sur la touche **M**, *SCAN* clignote.
2. Commencez la recherche avec les touches ▲ou▼.

Désactiver la fonction de recherche
Vous terminez la recherche automatique en appuyant sur la touche **PTT**: *SCAN* s'éteint sur l'afficheur.

Activer la fonction de recherche CTCSS
1. Appuyez 6 x sur la touche **M**: *SCAN* et *CTCSS 00* clignotent.
2. Commencez la recherche avec les touches ▲ou▼.

Désactiver la fonction de recherche CTCSS
Vous terminez la recherche automatique en appuyant sur la touche **PTT**: *SCAN et CTCSS* s'éteignent sur l'afficheur.

Activer la fonction de recherche DCS
1. Appuyez 7 x sur la touche **M**: *SCAN* et *DCS 00* clignotent.
2. Commencez la recherche avec les touches ▲ou▼.

Désactiver la fonction de recherche
Vous terminez la recherche automatique en appuyant sur la touche **PTT**: *SCAN* et *DCS* s'éteignent sur l'afficheur.

Son d'appel
Si vous appuyez sur la touche d'appel **call**, un son d'appel est émis que la station partenaire reçoit. La DEL émetteur est allumée. Il y a 15 mélodies différentes à votre disposition.

Sélection du son d'appel
1. Appuyez 8 x sur la touche **M**, le symbole C est indiqué sur l'afficheur et *o1* clignote.
2. Grâce aux touches ▲ ou ▼, sélectionnez un son d'appel entre 15 sons d'appel différents.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**, l'afficheur normale est indiqué.

Signalisation d’appel

Il y a 3 signalisations d’appel différentes à votre disposition:

1. Son d’appel: l’afficheur indique 🔔
2. Son d’appel et vibreur: l’afficheur indique ((🔔))
3. Vibreur: l’afficheur indique (( ))

Sélection de la signalisation d’appel

1. Appuyez 9 x sur la touche **M**, *1* et 🔔 clignotent.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez la signalisation d’appel souhaitée.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**, la signalisation sélectionnée est indiquée sur l’afficheur.

Roger Beep

Si vous avez lâché la touche **PTT** un bip est émis (signal que vous avez terminé votre message).

Activer la fonction Roger Beep

1. Appuyez 10 x sur la touche **M**, le symbole *rO* est indiqué sur l'afficheur et *OFF* clignote.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez *rO ON*.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Désactiver la fonction Roger Beep

1. Appuyez 10 x sur la touche **M**, le symbole *rO* est indiqué sur l'afficheur et *ON* clignote.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez *rO OFF.*
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Son d’acquittement

Vous pouvez allumer ou éteindre le son d'acquittement.

Activer le son d’acquittement

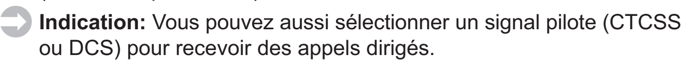
1. Appuyez 11 x sur la touche **M**, le symbole *tO* est indiqué sur l'afficheur et *OFF* clignote.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez *tO ON*.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Désactiver le son d'acquittement

1. Appuyez 11 x sur la touche **M**, le symbole *tO* est indiqué sur l'afficheur et *ON* clignote.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez *tO OFF.*
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Surveillance deux canaux (Dual Watch)

Si vous désirez être à l'écoute non seulement sur un canal, mais aussi sur deux canaux, vous avez besoin de la surveillance deux canaux. Avec cette fonction activée, l'appareil radio se commute automatiquement toutes les 0,5 sec. du canal actuel sur un deuxième canal (= canal de préférence).



Indication: Vous pouvez aussi sélectionner un signal pilote (CTCSS ou DCS) pour recevoir des appels dirigés.

Activer la fonction Dual Watch

1. Appuyez 12 x sur la touche **M**, les symboles *DCM* et *OFF* clignotent.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez le canal de préférence souhaité.
3. Vous pouvez aussi sélectionner un signal pilote (CTCSS ou DCS): appuyez 1 x (CTCSS) ou 2 x (DCS) sur la touche **M**. Grâce aux touches ▲ou▼ sélectionnez le signal souhaité.
4. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Désactiver la fonction Dual Watch

1. Appuyez 12 x sur la touche **M**, *DCM* et le numéro de canal clignotent.
2. Grâce aux touches ▲ou▼, sélectionnez *DCM OFF.*
3. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **PTT**.

Blocage du clavier

Pour éviter une fausse manoeuvre, vous pouvez bloquer le clavier de l'appareil (à l'exception de la touche **PTT** et de la touche du son d'appel).

Activer le blocage du clavier

Maintenez la touche **M** pressée pendant 3 secondes, l'afficheur vous indique le symbole .

Désactiver le blocage du clavier

Maintenez la touche **M** pressée pendant 3 secondes, le symbole 🔑 s'éteint sur l'afficheur.

Eclairage d'afficheur

Un bref appui sur la touche **M**, ▲ou▼ active l'éclairage d'afficheur pendant env. 5 secondes.

Indications pour l'entretien de l'appareil

Protégez les appareils radio et les accessoires contre l'humidité, la poussière/pollution les forts chocs et des températures extrêmes.

N'immergez jamais les appareils et les accessoires dans l'eau ou d'autres liquides. Ne nettoyez les boîtiers des appareils qu'avec un chiffon très peu humide et sans peluches, n'utilisez aucuns produits de nettoyage ou détergents. Maintenez les contacts de batterie propres à l'aide d'un chiffon sec.

Enlevez les accus/batteries, si vous n'utilisez pas les appareils pour bien longtemps.

Indication pour l'élimination

Ne jetez pas les accus et les batteries usés dans les ordures ménagères! Veuillez respecter les prescriptions nationales pour enlever les déchets et déposez les accus/batteries usés (seulement complètement déchargés) chez un point de rassemblement public.



Ne jetez pas les appareils électriques ou électroniques dans les ordures ménagères!

Mais, déposez les appareils défectueux/usés chez un point de rassemblement public.

Les autorités compétentes locales vous fournissent des informations appropriées.

Recherche de défauts

Défaut *Votre appareil radio ne peut pas être mis en service.*
Remède Chargez l'accu ou échangez les batteries.

Défaut *Vous ne pouvez ni parler à, ni écouter votre station partenaire.*
Remède Réglez tous les appareils sur le même canal et, le cas échéant, sur le même son CTCSS/DCS.
Vous êtes hors de la portée, réduisez la distance à votre station partenaire.

Défaut *Aucune fonction de touches*
Remède Le blocage du clavier est activé. Désactivez le blocage du clavier.

Défaut *Le canal est toujours occupé*
Remède La sensibilité VOX d'un appareil partenaire est réglée à un niveau trop élevé. Pour cette raison, le mode d'émission est toujours activé sur l'appareil. Réduisez la sensibilité VOX de l'appareil.
D'autres participants dans votre environnement ont occupé le canal. Réglez un autre canal.

Données techniques

Gamme des fréquences:	446.00625 MHz – 446.09375 MHz
Nombre de canaux:	8
Nombre de sous-canaux (CTCSS):	38
(DCS)	83
Portée:	max. 10 km (avec le champ de vision libre)
Puissance de sortie:	≤ 500 mW
Tension de service:	4,8 V / 600 mAh accu NiMH ou 4 x batteries micro, type AAA, LR03
Dimensions (HxLxP):	56 x 165 x 30 mm (antenne y inclus)
Poids:	140 g batteries y inclus

Tableau canaux / fréquences

Canal No.	Fréquence (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

CTCSS
(Continuous Tone Coded Squelch System)

Tableau des fréquences des signaux pilotes

CTCSS No.	Fréquence (Hz)	CTCSS No.	Fréquence (Hz)
1	67.0	21	136.5
2	71.9	22	141.3
3	74.4	23	.146.2
4	77.0	24	151.4
5	79.7	25	156.7
6	82.5	26	162.2
7	85.4	27	167.9
8	88.5	28	173.8
9	91.5	29	179.9
10	94.8	30	186.2
11	97.4	31	192.8
12	100.0	32	203.5
13	103.5	33	210.7
14	107.2	34	218.1
15	110.9	35	225.7
16	114.8	36	233.6
17	118.8	37	241.8
18	123.0	38	250.3
19	127.3	0	Kein Ton
20	131.8		

Garantie du constructeur

Nous donnons une garantie de 2 ans pour le produit

stabo freecomm 650.

La période de garantie commence à la date d'acquisition du produit (pour cette raison, gardez soigneusement le bon de caisse comme épreuve d'achat!); la période de garantie n'est pas prolongée, si le produit a été remplacé ou réparé.
La couverture de cette garantie s'étendent à l'élimination gratuite de tous défauts de fabrication et de matière au moment de l'achat de ce produit. La couverture ne s'étendent pas au suivant:

– des avaries de transport,
– des appareils qui ont été ouverts sans autorisation ou modifiés,
– des endommagements du à un maniement non conforme aux dispositions, des endommagements à dessein ou la non-observation du mode d'emploi.
– des endommagements du à l'utilisation d'autres accessoires que ceux inclus dans la gamme de livraison,
– des fonctions dont la description ne se trouve pas dans le mode d'emploi,
– des endommagements du à une surcharge mécanique, la chaleur ou l'humidité excessive, une fuite des batteries ou une tension d'alimentation incorrecte,
– consommables (accus)
– des frais de port ou de transport.

Le fabricant choisira, à son gré, de réparer ou de remplacer le produit complètement ou en partie pour répondre à la garantie. Si le produit est remplacé, il peut éventuellement différer du modèle acheté à l'origine.



stabo Elektronik GmbH · Münchewiese 14-16 · 31137 Hildesheim/Germany
Tel. +49 (0) 5121-76 20-0 · Fax: +49 (0) 5121- 51 29 79
Internet: www.stabo.de · E-Mail: info@stabo.de